

Filemonde Quran Polji Filemonde Quran ruaya. Mimitaniŋ

Ni biŋeroroineke Filemon oi Kolosi sitio goku maŋine kerisieru zioz gio baku kiŋaŋqoqo tinaine Onesimus siŋaŋ gaya jibu kamiine useru Rom sitio raya. Oo raru Polke qojuŋaku buŋoine maneru maŋine kerisieru Polke Biŋe gio babire witi pigo rua yapebi ŋebu. Onesimusre damaŋ mataeme Polji Quran yo Filemonde quraŋgaru Onesimusre meo ruaru soreme Kolosi kirieya. Quran yoo maŋine kerisieya, ore biŋeine barariŋgaru Filemonde maŋ oi iŋi bapakareya: “Go kiŋaŋqoqogore baka bokeru iŋoke maŋmoakoŋ eru kepore tende maŋkekerisie ogogo oŋuine keririŋgoo dimako iŋore jerieru goigon.”

Buk yooŋe moŋe qoruine 4 oi iŋi:

Buŋo funfunŋaine 1-3

Polji Filemon mitenŋ gaga 4-7

Onesimusre Filemonde maŋ bapakareya 8-22

Qurande buŋo koruŋ qoruine 23-25

¹ O yoro ogone eru ogobabapine Filemon. Pol nonji Yesu Kristore gio baego ore eru nigiŋ nubi witi pigo ŋego. Maŋkekerisie ogone Timoti iŋoji noke ŋeko nonji goke buŋo mimane enimi ore quraŋ yo quraŋgago.

² Oŋuakoŋ ŋigo soguine maŋkekerisie seŋnoŋuŋ Apia eru Arkipus maŋkekerisiere mamari

ņinonņun eru maņķekerisie kufufun gore pigo tumaņgaegobi, nonji ņonjore quraņ yo quraņgago.*

³ Anutu Mamanonņun eru Ofoņ Yesu Kristo yokoji yaunmoriri ņarebire womoo goinebi.

Filemonde maņyaunņinere Ofoņ miteņ gaga.

⁴ Nonji damaņ so oņga wosiru go manesu guego ore so Anutune danņe yoore eru miku ojiego:

⁵ Go Ofoņ Yesu manesiņ garu maņji jojoko eteru Anutune ņiņigo gbagbataeņine sosowo maņjoko eteru maņyaun eyareru goge.

⁶ Danņe miku iņi oņga wosiego: Mamanesiņgoji sananņaru qaņqaņineke fukeko soine keririņnonņunņo dimaku niņoke mamanesinde buņo misaueku gomiņ. Oņu Kristoke qakatoru dimabeneņ yaun fine fine noreega, go ore fuņine sosowo mane sarigamiņ. ⁷ O maņķekerisie ogone, go ņiņigo gbagbataeņine beufi qa yarende afagaru gogobi. Nonji maņjokogo ore eru kokoine jeriebe oiji nonde maņ kitiņgaega.

Filemonji Onesimus keporeiņgo ore weuga.

⁸ Goji oņu goku Kristoke qakatokabere soine koimo fukeru usun paiņeo dimaku ya ruaiņgo ore mitiga gorenobo. ⁹ Oi jibu Anutuji maņineji jojoko enotega ore eru soine mimitine bokeru karieru weu garego. Go Pol nonde mosi manege. Nonji ņi pogo fukego eru Kristo Yesure giore eru damaņ yoo witi ņi oņuakon fukego.

¹⁰ Nonņ witi pi yoo ogo tinaine Onesimus qo-tureru bapi gabe maņine kerisieru mamanesinde

* **1:2:** Kol 4.17

madene fukeya. Ore eru muṅambe iṅore mi roru iṅore eru kariyeru weu garego.* ¹¹ Iṅoji rone kiṅaṅ qaku kosa gbedigaru rembenṅ goku qaṅqosori egareku goyayoṅ, damanṅ yoo qowirieru go eru nonṅ fiine akonṅ bapi nopeko gioinere fori-ineji fukeeṅgo so fukega.

¹² Iṅoji nakene yoro madene fukeme nakene yorone onjuine sorebe kirieru goreo warega. ¹³ Nonji Bobianṅ Binere eru witi pigo ṅego. Ore eru Onesimus kipebonṅ noke goku gore mobego bapi nuiṅ ore manego. ¹⁴ Onju manegoyonṅ, bapi nuiṅgo ore so bapakare gugo. Anṅigoji miko bapi nukande saganayoṅ, goji kiṅaṅqoqogo noremṅ me sabaremṅ, ore eru “On!” so minde nakekonṅ kipebemiṅ ore embimbiṅgago.

¹⁵ Onesimusji iṅire eru boke guya me? Iṅoji damanṅ pomponṅine sakibe goku moke kirieru wareru goke damanṅ tatariine tomiri goiṅ. ¹⁶ Rone kiṅaṅqoqo omaine fukeru goyayoṅ, damanṅ yoo oi odureru ṅi fuṅine mo fukega. Maṅine kerisieru bio yoro ogonokuṅ fukega. Nonji iṅore anṅi kokoine manebe goji ṅi oi ṅonende Ofonde biṅe fukeko iṅore nonṅ nadureru anṅi mokemoke yobu maneemiṅ.

¹⁷ Goji noke oogo eru gogobere ore nonji warebe kepore nunonṅ ine, goji Onesimusji wareme onjuine kepore teiṅonṅ. ¹⁸ Ya mo bosembea egoreya me iṅore tife mo goreo pega ine, oi nonde tife minde peine. ¹⁹ Nonṅ Pol nake meneji iṅi quraṅgago, “Nonji oi bomukubemiṅ.” Nonji bapi gube maṅgo kerisiende tifego soguine

* **1:10:** Kol 4.9

oi bomukumij ore gogake oñuakon nonde biñe mimitari ende sagana. Ore eru soine inji minobo: Onesimusre tife oi minde gogakere tifego peine. ²⁰ O mañkekerisie ogone, Ofonde Biñe gorebe, oi bokiereru bapi numij ore anji manego. Kristoke qakatoge, ore so Onesimus keporende nonde manji afagaru fiainj.

²¹ Buñone reñ gaminj, oi manesinj garu buñone qurañgaru gore fuñne inji peko manego: Buño migo, oi odureru fiine yobu eru sarigaminj. Oñu.

²² Buño mo yo: Ñoñoji oñga wosibi Ofonji noñ sore nuku bokirie nume ñoñoreo wareiño odigaruru origago. Ore eru pi mañine mo nonde bomogande ñeine.

Momojo eru mifia buño tatarine

²³ Ogone Epafras inoji Yesu Kristore giore eru noke witi pigo ñeku momojoine ruame goreo foga.* ²⁴ Ogopune gio moko baegobeneñ Mak, Aristarkus, Demas eru Luk yoñoji oñuakon momojoyañuñ ruabi goreo foga.*

²⁵ Ofonj Yesu Kristore yaunmoririji iirunañuñ mifiagaru ñoñoke peine. Oñu.

* **1:23:** Kol 1.7; 4.12 * **1:24:** Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39; 19.29; 27.2; Kol 4.10, 14; 2 Tim 4.10-11

**Mankekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9